

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

SCD484



EN	User manual	3
BG	Ръководство за потребителя	6
CS	Průručka pro uživatele	9
ET	Kasutusjuhend	12
HR	Korisnički priručnik	15
HU	Felhasználói kézikönyv	18
KK	Қолданушының нұсқасы	21
LT	Vartotojo vadovas	24

LV	Lietotāja rokasgrāmata	27
PL	Instrukcja obsługi	30
RO	Manual de utilizare	33
RU	Руководство пользователя	36
SK	Príručka užívateľa	40
SL	Uporabniški priročnik	43
SR	Korisnički priručnik	46
UK	Посібник користувача	49

PHILIPS

AVENT

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT is dedicated to producing caring and reliable products that give parents the reassurance they need when looking after the health and safety of their baby. This Philips AVENT baby monitor parent unit is designed to be used with models SCD485 and SCD486. Offering the same features, this additional parent unit gives you the reassurance you need to enjoy extra flexibility and freedom when monitoring your baby in and around your home.

For details on the operation, see the User Manual for SCD485 or SCD486.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the baby monitor and save the user manual for future reference.

WARNING: To prevent strangulation with the power cord, always keep the baby unit and the power cord out of baby's reach, at least 1 meter/3.5 feet away. Do not use extension cords.

Caution: Risk of explosion, electric shock, short circuit, or leakage

- The baby monitor shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the baby monitor.
- Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Before you connect the baby monitor to the mains, make sure that the voltage indicated on the adapters of the baby monitor corresponds to the local mains voltage.
- Use the supplied adapters to connect the baby monitor to the mains.
- To prevent electric shock, do not open the housing of the baby unit or parent unit except for the battery compartments.
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries.

- To prevent battery explosion or leakage, which can damage the baby monitor and cause burns and skin or eye irritation:
 - insert batteries in the right direction (+/-),
 - remove batteries if you are not going to use the product for more than 30 days,
 - keep batteries away from excessive heat such as sunshine, fire or the like,
 - remove batteries as soon as they run out of power.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic materials, hydrogen, or oxygen, do not short circuit or mutilate batteries.

Adult supervision

- This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.
- Never place the baby unit inside the baby bed or playpen.
- To prevent overheating, do not cover the baby monitor with a towel, blanket, or any other items.
- When your baby monitor uses a power outlet, make sure that you can easily access the power outlet.
- For their safety, do not allow children to play with the baby monitor.
- To handle damaged or leaked batteries, wear protective gloves to protect your skin.

- Your baby monitor transmits over a frequency that is used by many household products and other baby monitors. Your conversation may be heard by another product that operates on the same frequency.

Cleaning and Maintenance

- Do not immerse the parent unit or baby unit in water; and do not clean them under the tap.
- Do not use cleaning spray or liquid cleaners.
- Unplug the parent unit and baby unit if they are connected to a power outlet.
- Clean the parent unit and baby unit with a damp cloth.
- Clean the adapters with a dry cloth.
- This baby monitor has no other user serviceable parts.

Storage precautions

- Use and store the baby monitor between 10°C (50°F) and 35°C (95°F). Keep the baby monitor out of direct sunlight.
- If you store batteries in a fridge or freezer, protect them from condensation during storage and defrosting. Before you use the batteries, let them return to room temperature.

Replacement

- If you replace the adapters, use the type of adapters specified in this user manual.
- If you replace the batteries, use the type of batteries specified in this user manual. Replace all the batteries in the unit at the same time.

Declaration of conformity

Philips hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity is available online: www.philips.com/AVENT. Search for **SCD484**.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips AVENT appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling the product



Your baby monitor is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Help the environment by disposing of your product and packaging responsibly. The crossed-out wheel bin symbol means that your baby monitor is governed by the European Directive 2002/96/EC, which means that the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the baby monitor or batteries.

1 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips AVENT! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips AVENT поддръжка, регистрирайте изделието си на www.philips.com/AVENT. Усилията на Philips AVENT са съсредоточени върху производството на грижовни и надеждни продукти, които дават на родителите сигурността, от която се нуждаят в грижите за здравето и безопасността на своето дете. Това родителско устройство за бебелефон Philips AVENT е проектирано за използване с модели SCD485 и SCD486. Като предлага същите функции, това допълнително родителско устройство ви дава сигурността, от която се нуждаете, както и повече гъвкавост и свобода, когато наблюдавате вашето дете у дома и навън. За информация относно използването вижте ръководството за потребителя за модел SCD485 или SCD486.

2 Важно

Преди да използвате бебелефона, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете задушаване със захранващия кабел, винаги дръжте устройството за бебето и захранващия кабел далече от достъпа на детето, на разстояние поне 1 метър (3,5 фута). Не използвайте удължителни кабели.

Внимание: Опасност от експлозия, токов удар, късо съединение или утечка

- Бебелефонът не бива да се излага на капки или разливане и върху него не бива да се поставят никакви предмети, пълни с вода, например вази.
- Когато за изключване се използва щепселът на захранващия кабел, той трябва бъде лесно достъпен за ползване.
- Преди да включите бебелефона в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на адаптерите на бебелефона, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- За включване на бебелефона към електрическата мрежа използвайте предоставените адаптери.
- С оглед избягване на токов удар, не отваряйте корпусите на устройството за бебето и на родителското устройство, с изключение на отделенията за батерии.
- При поставяне или смяна на батериите ръцете ви трябва да са сухи.
- С оглед предотвратяване на експлозия на батерията или утечка, която може да повреди

бебephона и да причини изгаряния и дразнене на кожата или очите:

- поставяйте батериите с правилно ориентирани полюси (+/-),
- изваждайте батериите, ако няма да използвате уреда повече от 30 дни,
- пазете батериите далеч от източници на силна топлина, например слънчева светлина, огън и подобни,
- изваждайте батериите веднага щом се изтощят.
- За да избегнете прегряване на батериите или отделяне на токсични вещества, водород или кислород, не свързвайте на късо и не нарушавайте целостта на батериите.

Родителски надзор

- Този бeбephон е помощно средство. Той не може да е заместител на отговорния и навременен родителски контрол и не трябва да се използва като такъв.
- Никога не слагайте устройството за бебето в леглото или кошарката му.
- За да не допуснете прегряване, не покривайте бeбephона с кърпи, одеяла или подобни.
- Когато включвате бeбephона в електрически контакт, уверете се, че контактът е лесно достъпен.

- За тяхната безопасност, не позволявайте на деца да си играят с бeбephона.
- Когато боравите с повредени или протекли батерии, носете защитни ръкавици, за да предпазите кожата си.
- Вашият бeбephон предава на честота, която се използва от много домакински продукти и бeбephони. Вашите сигнали може да бъдат уловени от друг продукт, който работи на същата честота.

Почистване и поддръжка

- Не потапяйте родителското устройство и устройството за бебето във вода и не ги мийте с течаша вода.
- Не използвайте спрей за почистване и течни почистващи препарати.
- Изключете родителското устройство и устройството за бебето от контакта, ако са включени в електрически контакт.
- Почиствайте родителското устройство и устройството за бебето с мокра кърпа.
- Почиствайте адаптерите със суха кърпа.
- Този бeбephон няма други части, които могат да бъдат подменени от потребителя.

Предпазни мерки при съхранение

- Използвайте и съхранявайте бeбephона при температури между 10°C (50°F) и 35°C (95°F). Не излагайте бeбephона на пряка слънчева светлина.

- Ако съхранявате батериите в хладилник или фризер, защитете ги от конденз по време на съхранението и размразяването. Преди да използвате батериите, изчакайте температурата им да се изравни със стайната.

Замяна

- Ако сменят адаптерите, заменете ги с адаптери от вида, посочен в това ръководство за потребителя.
- Ако сменят батериите, заменете ги с батерии от вида, посочен в това ръководство за потребителя. Когато сменят батериите в устройството, сменете всички батерии наведнъж.

Декларация за съответствие

С настоящото Philips декларира, че този бебелефон е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Декларацията за съответствие можете да намерите на адрес www.philips.com/AVENT. Потърсете **SCD484**.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips AVENT е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания

(EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране на продукта



Вашият бебелефон е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.



Помогнете за опазване на околната среда, като проявите отговорност, когато изхвърляте вашия продукт и опаковката му. Символът със зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че вашият бебелефон отговаря на европейската директива 2002/96/ЕС, което значи, че продуктът и батериите не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, понеже съдържат вещества, които може да навредят на околната среда и човешкото здраве. Когато изхвърляте бебелефона или батериите, използвайте предназначенияте за това пунктове за събиране или рециклиране.

1 Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips AVENT. Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips AVENT, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/AVENT.

Společnost Philips AVENT systematicky usiluje o výrobu spolehlivých výrobků péče o dítě, které dávají rodičům požadovanou jistotu, kterou při péči o zdraví a bezpečí dítěte potřebují. Tato rodičovská jednotka elektronické chůvy od společnosti Philips AVENT je navržena pro použití s modely SCD485 a SCD486. Tato dodatečná rodičovská jednotka nabízí stejné funkce a poskytuje vám potřebnou jistotu, abyste si mohli vychutnat svobodu a flexibilitu, když hlídáte své dítě v domácnosti i mimo ni.

Podrobnosti o provozu najdete v uživatelské příručce k modelu SCD485 nebo SCD486.

2 Důležité informace

Před použitím elektronické chůvy si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.
VAROVÁNÍ: Abyste zabránili uškrtnení napájecím kabelem, vždy umístěte dětskou jednotku a napájecí kabel mimo dosah dítěte do vzdálenosti minimálně 1 metr od dítěte.
Nepoužívejte prodlužovací kabely.
Upozornění: Nebezpečí výbuchu, úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo úniku elektrolytu

- Chůvička nesmí být vystavena kapající nebo stříkající tekutině a nesmějí na ní být umístěny objekty obsahující tekutinu, například vázy.
- Protože slouží zástrčka k vypínání přístroje, zařízení k vypínání přístroje by mělo být připraveno k použití.
- Než chůvu připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené na adaptérech odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- K připojení dětské jednotky k síťovému napájení používejte dodané adaptéry.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neotvírejte plášť dětské jednotky ani rodičovské jednotky kromě přihrádky na baterie.
- Při vkládání nebo výměně baterií musíte mít suché ruce.

- Vytečení, přehřátí nebo výbuch baterií by mohl poškodit chůvu a způsobit podráždění nebo popálení kůže nebo očí. Můžete mu zabránit následujícím způsobem:
 - zkontrolujte správné umístění pólů (+/–),
 - pokud přístroj nebudete používat déle než 30 dní, baterie vyjměte,
 - baterie chraňte před horkem, například slunečním zářením, ohněm a podobně,
 - vybité baterie co nejdříve vyjměte z přístroje.
- Aby se baterie nepřehřívaly a nevylučovaly toxické látky, vodík nebo kyslík, dejte pozor na zkrat nebo poškození baterií.

Dohled dospělých

- Tato elektronická chůva představuje pouze pomůcku. Nepředstavuje náhradu zodpovědného a řádného dohledu dospělou osobou a nelze ji tímto způsobem používat.
- Nikdy neumíst'ujte dětskou jednotku do dětské postýlky nebo zahrádky.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte chůvu ručníkem, přikrývkou nebo jiným předmětem.
- Pokud máte chůvu zapojenou do zásuvky, dbejte na to, aby zásuvka byla snadno přístupná.
- Z důvodu bezpečnosti nedovolte dětem, aby si s chůvou hrály.
- Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice.

- Chůvička vysílá na frekvenci, kterou používá mnoho domácích zařízení a jiné dětské chůvičky. Vaši konverzaci může přenášet jiný výrobek pracující na stejné frekvenci.

Čištění a údržba

- Rodičovskou jednotku nebo dětskou jednotku neponořujte do vody ani je nečistěte pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte čisticí sprej ani tekuté čisticí prostředky.
- Jsou-li rodičovská jednotka a dětská jednotka připojeny k síťové zásuvce, odpojte je.
- Rodičovskou jednotku a dětskou jednotku čistěte vlhkým hadříkem.
- Adaptéry čistěte suchým hadříkem. (SCD485/SCD505)
- Tato dětská jednotka neobsahuje žádné další uživatelsky opravitelné součásti.

Pokyny pro skladování

- Elektronickou chůvu používejte a skladujte při teplotě 10 °C až 35 °C. Chůvu nevystavujte přímému slunečnímu svitu.
- Pokud baterie skladujete v lednici nebo v mrazničce, během skladování a při ohřívání na pokojovou teplotu je chraňte před kondenzací vlhkosti. Než budete baterie používat, nechte je ohřát na pokojovou teplotu.

Výměna

- Chcete-li vyměnit adaptér, použijte pouze typ uvedený v tomto návodu.
- Chcete-li vyměnit baterie, použijte pouze typ uvedený v tomto návodu. Všechny baterie v přístroji vyměňujte najednou.

Prohlášení o shodě

Společnost Philips tímto prohlašuje, že tato elektronická chůva vyhovuje zásadním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/EC.

Prohlášení o shodě je k dispozici online: www.philips.com/AVENT. Hledejte model **SCD484**.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips AVENT odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace výrobku



Dětská chůvička je navržena a vyrobena z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.



Chraňte životní prostředí správnou likvidací tohoto výrobku a obalového materiálu. Přeskrtnutý symbol kontejneru na kolečkách znamená, že na chůvičku se vztahuje evropský předpis 2002/96/EC určující, že výrobek a baterie nelze likvidovat společně s odpadem z domácnosti, a že obsahují látky, které mohou poškozovat životní prostředí a lidské zdraví. K likvidaci chůvičky nebo baterií použijte vyhrazená sběrná místa nebo recyklační zařízení.

1 Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame teid Philipsi AVENTi poolt! Philipsi AVENTi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/AVENT.

Philipsi AVENT on pühendunud hoolivate ja töökindlate toodete valmistamisele, mis annavad vanematele lapse tervise ja turvalisuse jälgimisel vajaliku kindlustunde. Philipsi AVENTi beebimonitori keskseade on mõeldud kasutamiseks mudelitega SCD485 ja SCD486. Samade funktsioonidega täiendav keskseade võimaldab last jälgida nii kodus kui ka kodu ümbruses, tagades vajaliku kindlustunde, paindlikkuse ja vabaduse.

Täpsemad juhised leiате SCD485 või SCD486 kasutusjuhendist.

2 Tähtis

Enne beebimonitori kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

HOIATUS. Voolujuhtmega kägistamise vältimiseks hoidke beebiseade ja voolujuhe alati beebi käeulatuses eemal, vähemalt 1 meetri kaugusel. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid.

Ettevaatust: esineb plahvatuse, elektrilöögi, lühise või lekke oht

- Beebimonitori tuleb hoida tilkade ja pritsmete eest. Beebimonitorile ei tohi asetada vedelikuga täidetud anumaid, näiteks vaase.
- Kui kasutate toitepistikut lahtiühendava seadisena, peab olema tagatud probleemideta ligipääs pistikule.
- Enne beebimonitori vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Beebimonitori vooluvõrku ühendamiseks kasutage kaasasolevaid adaptereid.
- Elektrilöögiõhu vältimiseks ärge avage ei beebiseadme ega keskseadme korpust, va patareipesa.
- Veenduge, et teie käed oleksid patareide sisestamise või välja vahetamise ajal kuivad.

- Vältimaks patareide plahvatamist või lekkeid, mis võivad kahjustada beebimonitori ning põhjustada põletusi või silmaärritusi, tuleb järgida järgmisi põhimõtteid:
 - sisestage patareid õiget pidi (+/-),
 - eemaldage patareid, kui te ei kavatse toodet enne 30 päeva möödumist kasutada,
 - kaitske patareisid päikesekiirguse, tule või muude ülekuumenemist põhjustada võivate allikate eest,
 - eemaldage tühjaks saanud patareid kohe.
- Patareide ülekuumenemise ja mürgiste materjalide, vesiniku või hapniku eraldumise vältimiseks ärge lühistage ega kahjustage patareisid.

Täiskasvanu järelvalve

- Beebimonitor on abivahend. See ei asenda täiskasvanu pädevat ja korralikku järelvalvet ning toodet ei tohi sel eesmärgil kasutada.
- Ärge kunagi paigutage beebiseadet lapse voodisse või mänguaeda.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke beebimonitori kunagi rätiku, teki või muude esemetega.
- Kui beebimonitor on vooluvõrku ühendatud, veenduge, et ligipääs pistikupesale on vaba.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge laske neil beebimonitoriga mängida.
- Kahjustatud või lekkivate patareide käsitlemisel kandke naha kaitseks kindaid.

- Beebimonitor töötab sagedusel, mida kasutatakse ka paljudes majapidamisseadmetes ja teistes beebimonitorides. Teie vestlus võib olla kuuldav teiste samal sagedusel töötavate seadmetega.

Puhastamine ja hooldus

- Ärge kastke vanema- ja beebiseadet vette ega puhastage neid kraani all.
- Ärge kasutage pihustatavaid või vedelaid puhastusvahendeid.
- Kui vanema- ja beebiseade on elektrivõrku ühendatud, siis tõmmake pistik seinakontaktist välja.
- Puhastage vanema- ja beebiseadet niiske lapiga.
- Puhastage adaptereid kuiva lapiga.
- Sellel beebiseadmel ei ole teisi hooldatavaid osi.

Hoiutingimused

- Kasutage ja hoidke beebimonitori temperatuurivahemikus 10 °C (50 °F) kuni 35 °C (95 °F). Kaitske beebimonitori otsese päikesekiirguse eest.
- Kui hoiate patareisid külmikus või sügavkülmas, kaitske neid hoiustamise ning sulatamise ajal kondenseerumise eest. Enne patareide kasutamist laske neil saavutada toatemperatuur.

Osade vahetamine

- Adapterite vahetamisel valige käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud adapterite tüüp.
- Patareide vahetamisel valige käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud patareide tüüp. Seadme kõik patareid tuleb välja vahetada samaaegselt.

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Philips, et antud beebimonitor vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja muudele tingimustele. Vastavusdeklaratsiooni leiata internetist: www.philips.com/AVENT. Otsige mudelit **SCD484**.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi AVENTi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasutatakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seda tänapäeval käibel olevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Toote ringlussevõtt



Teie beebimonitor on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada.



Aidake kaitsta keskkonda, vabanedes tootest ja pakendist keskkonnasäästlikult. Lähikriipsutatud prügikasti tähis näitab, et beebimonitori suhtes kehtib Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ, mis tähendab, et toodet ja patareisid ei tohi käidelda koos olmeprügiga, sest need sisaldavad aineid, mis võivad kahjustada keskkonda ja tervist. Kui soovite beebimonitorist ja patareidest vabaneda, viige need vastavasse kogumispunkti või jäätmejaama.

1 Uvod

Čestitamo na kupnji, dobrodošli u Philips AVENT! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips AVENT, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT je predan proizvodnji pouzdanih proizvoda koji roditeljima pružaju sigurnost potrebnu za skrb o zdravlju i sigurnosti njihovih beba. Ovaj monitor za bebe tvrtke Philips AVENT dizajniran je za korištenje s modelima SCD485 i SCD486. Dodatne roditeljske jedinice donose iste značajke, a donose spokoj te dodatnu fleksibilnost i slobodu prilikom nadzora bebe u vašem domu i oko njega.

Pojedinosti o radu potražite u korisničkom priručniku za model SCD485 ili SCD486.

2 Važno

Prije korištenja monitora za bebe pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

UPOZORENJE: Kako bi se spriječilo davljenje kabelom za napajanje, jedinicu za bebu i kabel za napajanje obavezno držite izvan dohvata bebe, na udaljenosti od najmanje 1 metar / 3,5 stopa. Nemojte koristiti produžne kabele. Oprez: rizik od eksplozije, strujnog udara, kratkog spoja ili curenja

- Monitor za bebe ne smije biti izložen kapanju ili prskanju tekućinom i na njega se ne smiju stavljati predmeti napunjeni vodom, npr. vaze.
- Kada se za iskopčavanje koristi utikač za električnu mrežu, aparat bi trebao biti u operativnom stanju.
- Prije no što priključite monitor za bebe na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naznačen na adapterima monitora za bebe naponu lokalne električne mreže.
- Za povezivanje monitora za bebe s električnom mrežom koristite isporučene adaptere.
- Kako biste spriječili strujni udar, nemojte otvarati kućište jedinice za bebu ili roditeljske jedinice, osim odjeljka za baterije.
- Pazite da vam ruke budu suhe prilikom umetanja ili zamjene baterija.

- Kako bi se spriječila eksplozija ili curenje baterije koje može oštetiti monitor za bebe i uzrokovati opekotine na koži i nadražnost kože ili očiju:
 - baterije umećite s polovima u odgovarajućem smjeru (+/-),
 - izvadite baterije ako proizvod nećete koristiti duže od 30 dana,
 - baterije nemojte izlagati prekomjernoj toplini, npr. sunčevoj toplini, vatri i sl.,
 - izvadite baterije čim se isprazne.
- Nemojte oštećivati baterije niti izazivati kratki spoj na njima kako bi se spriječilo pregrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih tvari, hidrogena ili kisika.

Nadzor odrasle osobe

- Ovaj monitor za bebe samo je pomagalo. Ne smije se koristiti kao zamjena za odgovoran nadzor od strane odrasle osobe.
- Jedinicu za bebu nikada nemojte stavljati u bebin krevet ili ogradicu za igranje.
- Kako bi se spriječilo prekomjerno zagrijavanje, monitor za bebe nemojte prekrivati ručnikom, dekom ili nekim drugim predmetima.
- Ako se za napajanje monitora za bebe koristi strujna utičnica, pobrinite se da se utičnici može lako pristupiti.
- Djeci, radi njihove sigurnosti, nemojte dopuštati da se igraju s monitorom za bebe.

- Kada rukujete oštećenim baterijama ili baterijama koje cure, nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili kožu.
- Monitor za bebe prenosi signal putem frekvencije koju koriste različiti proizvodi za kućanstvo i drugi monitori za bebe. Vaš razgovor može se čuti putem drugog proizvoda koji radi na istoj frekvenciji.

Čišćenje i održavanje

- Ne uranjajte roditeljsku jedinicu ili jedinicu za bebu u vodu i ne perite ih pod slavinom.
- Nemojte koristiti sprej za čišćenje niti tekuća sredstva za čišćenje.
- Iskopčajte roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu ako su ukopčane u utičnicu.
- Roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebe očistite vlažnom krpom.
- Adaptere čistite suhom krpom.
- Ovaj monitor za bebe nema drugih dijelova koje bi korisnik sam mogao servisirati.

Mjere opreza prilikom spremanja

- Monitor za bebe koristite i spremajte pri temperaturama između 10°C (50°F) i 35°C (95°F). Monitor za bebe nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ako baterije spremate u hladnjak ili zamrzivač, zaštitite ih od kondenzacije tijekom spremanja i odmrzavanja. Prije korištenja baterije ostavite da dosegnu sobnu temperaturu.

Zamjena dijelova

- Ako mijenjate adaptere, koristite vrstu adaptera navedenu u ovom korisničkom priručniku.
- Ako mijenjate baterije, koristite vrstu baterija navedenu u ovom korisničkom priručniku. Sve baterije u aparatu mijenjajte u isto vrijeme.

Izjava o sukladnosti

Philips ovim izjavljuje da je ovaj monitor za bebe sukladan osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 1999/5/EC.

Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj adresi:
www.philips.com/AVENT. Potražite je prema oznaci **SCD484**.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips AVENT sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

Recikliranje proizvoda



Monitor za bebe proizveden je od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje.



Doprinesite zaštiti okoliša odgovornim odlaganjem proizvoda i pakiranja. Simbol prekrížene kante za otpad označava da je monitor za bebe obuhvaćen direktivom Europske unije 2002/96/EC, što znači da se proizvod i baterije ne smiju odlagati u kućanski otpad jer sadrže tvari koje mogu naškoditi okolišu i zdravlju ljudi. Prilikom odlaganja monitora za bebe ili baterija koristite odgovarajuća mjesta za prikupljanje ili recikliranje.

1 Bevezetés

A Philips AVENT köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!
A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.philips.com/AVENT címen.

A Philips AVENT elkötelezett az olyan megbízható termékek gyártása mellett, amelyek megnyugtató használatot biztosítanak a szülők számára, amikor babájuk egészségéért és biztonságáért gondoskodnak. Ez a Philips AVENT bébi monitor szülői egysége használható az SCD485 és az SCD486 típusú készülékhez is. Ez a szülői egység, amely azonos funkciókkal rendelkezik, tökéletes biztonságot, extra rugalmasságot és szabadságot nyújt, amikor babáját otthonában követi figyelemmel.
A használatra vonatkozóan a részleteket az SCD485 vagy az SCD486 típusú készülék felhasználói kézikönyvében találja.

2 Fontos!

A babaőr első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

FIGYELMEZTETÉS: A fulladás elkerülése érdekében mindig tartsa a hálózati kábelt és a bébiegységet távol a babától, legalább 1 méter távolságban. Ne használjon hosszabbító zsinórt.

Vigyázat! Robbanás, áramütés, rövidzárlat vagy szivárgás veszélye

- A bébi monitort óvja a rácsepegő vagy ráfröccsenő folyadéktól, illetve ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó edényt, például vázát.
- Ha a hálózati csatlakozódugó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- Mielőtt csatlakoztatná a babaőrt a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a szülői és a bébiegység adapterén feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A babaőrt csak a mellékelt adapterrel csatlakoztassa a fali konnektorhoz.
- Az áramütésveszély elkerülése érdekében az elemtartó rekesz kivételével ne nyissa fel a bébi- és a szülői egység készülékházát.
- Mielőtt behelyezi az akkumulátorokat, ellenőrizze, hogy a keze és a készülék száraz-e.

- Az akkumulátorok felrobbanása vagy szivárgása a babaőr károsodását, továbbá égéseket, illetve bőr- és szemirritációt is okozhat. Ennek elkerülése érdekében:
 - ügyeljen rá, hogy a megfelelő irányban helyezze be az akkumulátorokat (+/-),
 - távolítsa el az akkumulátorokat, ha 30 napnál hosszabb ideig használaton kívül hagyja,
 - ne tegye ki az elemeket sugárzó hőnek, pl. napsütésnek, tűznek stb.,
 - távolítsa el az elemeket, amint azok kifogynak.
- Az akkumulátorok felmelegedésének vagy mérgező anyagok, hidrogén vagy oxigén kibocsátásának megakadályozása érdekében ügyeljen rá, hogy az elem pólusai ne legyenek rövidre zárva, illetve ne rongálja meg az elemeket.

Felnőtt felügyelet

- A babaőr célja, hogy segítséget nyújtson Önnek. Nem helyettesíti a megfelelő felelős felnőtt felügyeletét, és nem használható ilyen célokra.
- Soha ne tegye a bébi egységet a baba ágyába vagy járókájába.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a babaőrt törülközővel, takaróval vagy bármi egyébvel.
- Ha a babaőrt hálózati tápfeszültségről működteti, gondoskodjon róla, hogy az könnyen elérhető legyen.
- A biztonság érdekében ne engedje, hogy gyermekek a babaőrrel játsszanak.

- A sérült vagy szivárgó elemek kezelésekor, bőrének védelme érdekében viseljen védőkesztyűt.
- A bébi monitor olyan frekvencián sugározza a jeleket, amelyet sok háztartási készülék és más bébi monitorok is használhatnak. Előfordulhat, hogy beszélgetését egy ugyanezen a frekvencián működő másik készülékkel is meg lehet hallgatni.

Tisztítás és karbantartás

- Ne merítse a szülői és a bébi egységet vízbe, és ne tisztítsa vízcsep alatt.
- Ne használjon tisztító sprayt vagy folyékony tisztítószert.
- Húzza ki a bébi egység és a szülői egység tápkábelét a fali konnektorból, ha egy fali aljzatba vannak csatlakoztatva.
- A bébi és a szülői egységet nedves ruhával tisztítsa.
- Az adaptereket száraz ruhával tisztítsa.
- A bémontor nem rendelkezik további, a felhasználó által javítható alkatrészekkel.

Tárolási előírások

- A babaőr 10-35 °C között tárolható és használható. Ne tegye ki a babaőrt közvetlen napfénynek.
- Ha hűtőszekrényben vagy fagyasztoóban tárolja az elemeket, a tárolás és a kiolvasztás közben gondoskodjon páralecsapódás elleni védelmükről. Az elemek használata előtt hagyja felmelegedni azokat szobahőmérsékletre.

Csere

- Az adapterek cseréje esetén kizárólag az ebben a felhasználói útmutatóban meghatározott típusokat használja.
- Az akkumulátorok cseréje esetén kizárólag az ebben a felhasználói útmutatóban meghatározott típusokat használja. Az akkumulátorokat egyszerre cserélje le.

Megfelelőégi nyilatkozat

A Philips kijelenti, hogy ez a bébi monitor készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv főbb előírásainak és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A Megfelelőégi nyilatkozat online is elérhető a www.philips.com/AVENT weboldalon. Az **SCD484** keresése.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips AVENT készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A termék újrahasznosítása



Ez a bébi monitor kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



Óvja környezetét, és a terméket és annak csomagolását környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A terméken látható áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a bébi monitorra a 2002/96/EK irányelvben foglaltak vonatkoznak, azaz a terméket és az elemeket nem szabad háztartási hulladékba helyezni, mivel környezetre és egészségre ártalmas anyagokat tartalmaznak. Használja a kijelölt gyűjtőpontokat vagy a szelektív hulladékgyűjtőket a bébi monitor vagy az elemek ártalmatlanításakor.

1 Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips AVENT компаниясына қош келдіңіз! Philips AVENT ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/AVENT торабында тіркеңіз.

Philips AVENT компаниясы сәбилерінің денсаулығы мен қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін ата-аналарға қажетті күтім мен сенімділікті беретін өнімдерді шығарады. Осы Philips AVENT сәби мониторы SCD485 және SCD486 үлгілерімен қолдануға арналған. Бұрынғы мүмкіндіктерді ұсына отырып, бұл қосымша ата-ана модулі сәбиіңізді үй ішінде және оның сыртында бақылау үшін қажетті қосымша икемділік пен еркіндікті береді.

Пайдаланылуы туралы мәліметтерді SCD485 немесе SCD486 үлгілерінің нұсқаулығынан қараңыз.

2 Ақпарат

Нәресте мониторын қолданар алдында, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ! Нәресте қуат сымымен буынып қалмауы үшін, нәресте модулі мен қуат сымын одан кемінде 1 метр қашықтықта қойыңыз. Ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.

Абайлаңыз. Жарылу, ток соғу, қысқа тұйықталу немесе батареяның ағып кету қаупі бар.

- Нәресте мониторына су тамшыламауы немесе шашырамауы тиіс және оның үстіне ваза сияқты сұйықтығы бар заттарды қоюға болмайды.
- Ажырату құралы ретінде штепсель қолданылса, ажырату құралы қол жетер жерде болуы тиіс.
- Нәресте мониторын розеткаға қоспас бұрын, оның адаптерлерінде көрсетілген кернеу розетканың кернеу шамасына сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Нәресте мониторын розеткаға қосу үшін жинақпен берілген адаптерлерді қолданыңыз.
- Нәресте және ата-ана модульдерінің батарея бөлімдерінен басқа жерлерін ашпаңыз. Ток соғуы мүмкін.
- Батареяларды салғанда немесе ауыстырғанда, қол құрғақ болуы керек.

- Нәресте мониторын зақымдап, күйік және тері мен көздің тітіркенуін тудыратын батарея жарылысы немесе ағуы орын алмау үшін:
 - батареяларды дұрыс қаратып салыңыз (+/-);
 - өнімді 30 күннен артық пайдаланбайтын болсаңыз, батареяларды шығарып қойыңыз,
 - батареяларды күн сәулесі, от немесе басқа жылу көздерінен аулақ жерде сақтаңыз,
 - заряды біткенде, батареяларды бірден шығарыңыз.
- Батареялардың қызып кетуін немесе улы заттар, сутегі не оттегі шығаруын болдырмау үшін, қысқа тұйықтамаңыз немесе батареяларды зақымдамаңыз.

Ересек адамның қадағалауы

- Бұл нәресте мониторы көмекші құрал ретінде жасалған. Ол ересек адамның сенімді және толық қадағалауын алмастырмайды және құралды ондай мақсатта пайдалануға болмайды.
- Нәресте модулін еш уақытта нәрестенің төсегіне немесе ойнайтын манежіне қоймаңыз.
- Нәресте мониторын орамалмен, көрпемен немесе басқа заттармен жаппаңыз. Қатты қызып кетуі мүмкін.
- Нәресте мониторы розеткаға қосылып тұрғанда, розеткаға қолыңыз оңай жетіп тұруы керек.
- Қауіпсіздік мақсатында балалардың нәресте мониторымен ойнауына жол бермеңіз.

- Теріңізге зақым тимеу үшін, зақымданған немесе ағып кеткен батареяларды тек қолғаппен ұстаңыз.
- Нәресте мониторы сигналды көптеген үй құрылғылары және басқа нәресте мониторлары пайдаланатын жиілікте таратады. Сіздің сөзіңізді бірдей жиілікті қолданатын басқа құрылғы естуі мүмкін.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

- Нәресте және ата ана бөліктерін ешқашан суға батырмаңыз және оларды ағын су астында тазаламаңыз.
- Тазалағыш спрей немесе сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Егер нәресте бөлгі мен ата-аналар бөлігі ток көзіне қосылу болса, онда оларды токтан ажыратыңыз.
- Нәресте және ата-аналар бөліктерінің екеуін де дымқыл шүберекпен сүртіп тазалаңыз.
- Адаптерді құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- Осы бала мониторында басқа пайдаланушы жөндейтін бөлшектер жоқ.

Сақтаудың сақтық шаралары

- Нәресте мониторын 10 °C және 35 °C арасындағы температурада пайдаланыңыз және сақтаңыз. Нәресте мониторын тікелей күн сәулесі түспейтін жерге қойыңыз.
- Батареялар тоңазытқышта сақталса, сақтау және жылыту барысында конденсаттың жиналуына жол бермеңіз. Пайдалану үшін, батареяларды бөлме температурасына дейін жылытып алу керек.

Ауыстыру

- Адаптерді осы пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген адаптер түрлерімен алмастырыңыз.
- Батареяларды осы пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген батарея түрлерімен алмастырыңыз. Модульдегі батареялардың бәрін бірге ауыстырыңыз.

Сәйкестік туралы декларация

Philips компаниясы осы сәби мониторының 1999/5/EC директивасының қажетті талаптары мен басқа да тиісті ережелеріне сәйкес келетінін мәлімдейді. Сәйкестік туралы декларацияны интернеттен көруге болады: www.philips.com/AVENT, **SCD484** үлгісін іздеу.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips AVENT құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бүгінгі ғылыми дәлелдерге сүйенсек, ұқыпты және осы нұсқаулыққа сәйкес пайдаланылған жағдайда, құралды қауіпсіз деп есептеуге болады.

Өнімді қайта өңдеу



Нәресте мониторы өңдеп, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.



Өнім мен қаптамасын тиісті түрде тастау арқылы қоршаған ортаға көмектесіңіз. Үсті сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі нәресте мониторы Еуропалық 2002/96/ЕС директивасының талаптарына тәуелді екенін білдіреді, яғни өнім мен батареяларды тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайды, себебі олардың құрамында қоршаған орта мен денсаулықты зақымдауы мүмкін заттар бар. Нәресте мониторын немесе батареяларды тастау кезінде арнайы бөлінген жинау нүктелерін немесе өңдеу орындарын пайдаланыңыз.

1 Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips AVENT“ ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips AVENT“ siūloma pagalba, užregistruokite gaminį adresu www.philips.com/AVENT.

„Philips AVENT“ gamina patikimus vaikų priežiūrai skirtus gaminius, kurie leidžia tėvams jaustis užtikrintai, rūpinantis savo kūdikio sveikata ir saugumu. Šis „Philips AVENT“ kūdikio stebėjimo siųstuvo tėvų įrenginys skirtas naudoti su modeliais SCD485 ir SCD486. Šis papildomas tėvų įrenginys pasižymi tomis pačiomis savybėmis ir suteikia užtikrintumo bei daugiau lankstumo ir laisvės prižiūrint kūdikį namuose ir aplink juos.

Išsamią informaciją apie valdymą skaitykite modelio SCD485 arba SCD486 naudotojo vadove.

2 Svarbu

Prieš pradėdami naudotis kūdikio stebėjimo siųstuvu, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

PERSPĖJIMAS: norėdami išvengti pasismaugimo maitinimo laidu, visada laikykite kūdikio įrenginį ir maitinimo laidą kūdikiui nepasiekiamoje vietoje, mažiausiai 1 m (3,5 pėdos) atstumu. Nenaudokite ilgtintuvų.

Įspėjimas: sprogo, elektros smūgio, trumpojo sujungimo arba elektros nuotėkio pavojus

- Saugokite, kad kūdikio stebėjimo siųstuvas nebūtų aptaškytas ar aplietas, ir nedėkite ant kūdikio stebėjimo siųstuvo jokių skysčio pripildytų daiktų, pvz., vazų.
- Jei maitinimo tinklo kištukas naudojamas kaip atjungimo prietaisas, jis turi būti lengvai pasiekiamas.
- Prieš prijungdami šį kūdikio stebėjimo siųstavą prie maitinimo tinklo, įsitinkite, kad ant kūdikio stebėjimo siųstuvo adapterių nurodyta įtampa atitinka vietos maitinimo tinklo įtampą.
- Kūdikio stebėjimo siųstavą prie maitinimo tinklo prijunkite naudodami pateiktus adapterius.
- Siekdami išvengti elektros smūgio, neatidarykite kūdikio įrenginio arba tėvų įrenginio korpuso. Atidaryti galima tik baterijų skyrelį.
- Dėdami arba keisdami baterijas, įsitinkite, kad jūsų rankos yra sausos.

- Baterijos gali sprogti ir ištękėti, ir taip sugadinti kūdikio stebėjimo siųstuvą ir sukelti nudegimus bei sudirginti odą ar akis. Siekdami to išvengti:
 - sudėkite baterijas tinkama kryptimi (+/-),
 - išimkite baterijas iš gaminio, jei neketinate jo naudoti ilgiau nei 30 dienų,
 - laikykite baterijas atokiai nuo didelio karščio šaltinių, pvz., saulės spindulių, ugnies ar pan.,
 - nedelsdami išimkite išsiekvojusias baterijas.
- Norėdami apsisaugoti, kad baterijos neįkaistų ar kad iš jų nepasklistų toksinės medžiagos, vandenilis arba deguonis, neužtrumpinkite ir nepažeiskite baterijų.

Suaugusiųjų priežiūra

- Šis kūdikio stebėjimo siųstuvus sukurtas kaip pagalbinė priemonė. Tai nėra atsakingos ir tinkamos suaugusiųjų atliekamos priežiūros pakaitalas ir neturėtų būti taip naudojamas.
- Jokiu būdu nedėkite kūdikio įrenginio į vaiko lovelę ar aptvarą.
- Kad kūdikio stebėjimo siųstuvus neperkaistų, neuždenkite jo rankšluosčiu, antklode ar kitais daiktais.
- Kai kūdikio stebėjimo siųstuvus įjungtas į maitinimo lizdą, įsitikinkite, kad maitinimo lizdą galite lengvai pasiekti.
- Saugumo sumetimais neleiskite vaikams žaisti su kūdikio stebėjimo siųstuvu.

- Norėdami tvarkyti pažeistas arba tekančias baterijas, dėvėkite apsaugines pirštines, kad apsaugotumėte savo odą.
- Jūsų kūdikio stebėjimo siųstuvus siunčia signalus tokiu dažniu, kurį naudoja daugelis namų ūkio gaminių ir kiti kūdikio stebėjimo siųstuvai. Jūsų pokalbis gali būti girdimas per kitą gaminį, kuris veikia naudodamas tą patį dažnį.

Valymas ir priežiūra

- Tėvų įrenginio arba kūdikio įrenginio nemerkite į vandenį ir nevalykite pakišę po tekančiu iš čiaupo vandeniu.
- Nenaudokite purškiamų ar skystų valiklių.
- Jei tėvų įrenginys ir kūdikio įrenginys yra prijungti prie maitinimo tinklo, atjunkite juos.
- Tėvų įrenginį ir kūdikio įrenginį valykite drėgna šluoste.
- Adapterius valykite sausa šluoste.
- Šiame kūdikių stebėjimo įrenginyje nėra jokių kitų techninio aptarnavimo reikalaujančių detalių.

Atsargumo priemonės saugant

- Naudokite ir laikykite kūdikio stebėjimo siųstuvą nuo 10° C (50° F) iki 35° C (95° F) temperatūroje. Nelaikykite kūdikio stebėjimo siųstuvo tiesioginėje saulėkaitoje.
- Jei baterijas saugote šaldytuve ar šaldiklyje, apsugokite jas nuo kondensacijos saugant ir atšildant. Prieš naudodami baterijas, leiskite joms atšilti iki kambario temperatūros.

Pakeitimas

- Jei keisite adapterius, naudokite šiame naudotojo vadove nurodyto tipo adapterius.
- Jei keisite baterijas, naudokite šiame naudotojo vadove nurodyto tipo baterijas. Vienu metu pakeiskite visas prietaiso baterijas.

Atitikties deklaracija

„Philips“ patvirtina, kad šis kūdikio stebėjimo siųstuvas atitinka pagrindinius ir kitus susijusius direktyvos 1999/5/EB nuostatų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galite rasti internete:
www.philips.com/AVENT. Ieškokite **SCD484**.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips AVENT“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame naudotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartine moksline informacija, yra saugus naudoti.

Gaminio perdirbimas



Jūsų kūdikio stebėjimo siųstuvas sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.



Tausokite aplinką atsakingai išmesdami gaminį ir pakuotę. Kryžmai perbrauktos šiukšliadėžės su ratuku simbolis reiškia, kad jūsų kūdikio stebėjimo siųstuvui galioja Europos direktyva 2002/96/EB, o tai reiškia, kad šio gaminio ir baterijų negalima išmesti kartu su namų šiukšlėmis, nes juose yra medžiagų, galinčių pakenkti aplinkai ir sveikatai. Norėdami išmesti kūdikio stebėjimo siųstuvą ar baterijas, nuvežkite juos į nurodytus surinkimo punktus arba perdirbimo įmones.

1 Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips AVENT!
Lai pilnīgi izmantotu visus Philips AVENT piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT ir pievērsies uzticamu produktu ražošanai, kas sniedz vecākiem tik nepieciešamo atbalstu, rūpējoties par bērna veselību un drošību. Šo Philips AVENT mazuļa uzraudzības ierīces vecāku ierīci var izmantot kopā ar modeļiem SCD485 un SCD486. Nodrošinot tās pašas funkcijas, šī papildu vecāku ierīce sniedz papildu mobilitāti un brīvību, uzraugot savu mazuli gan mājās, gan ap tām. Sīkāku informāciju par darbību skatiet SCD485 vai SCD486 lietošanas instrukcijā.

2 Svarīgi

Pirms mazuļa uzraudzības ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā ieskatītos tajā arī turpmāk.

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no nožņaugšanās ar vadu, vienmēr uzglabājiet mazuļa ierīci un vadu bērnam nesasniedzamā — vismaz 1 metra / 3,5 pēdu attālumā. Neizmantojiet pagarinātāju.

Brīdinājums: eksplozijas, strāvas trieciena, īssavienojuma vai noplūdes risks

- Mazuļa uzraudzības ierīce nedrīkst atrasties vietā, kur uz tās var uztecēt vai uzšļākties šķidrums, kā arī uz tās nedrīkst novietot ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.
- Ja kā atvienošanas ierīci izmanto elektrības kontaktdakšu, tai vienmēr ir jābūt darbības gatavībā.
- Pirms mazuļa uzraudzības ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz mazuļa uzraudzības ierīces adaptera norādītais spriegums atbilst vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Lai mazuļa uzraudzības ierīci pievienotu elektrotīklam, izmantojiet komplektā iekļautos adapterus.
- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, neatveriet mazuļa vai vecāku ierīces korpusu — atvērt drīkst vienīgi bateriju nodalījumu.
- Ievietojot ierīcē baterijas un izņemot tās, rokām ir jābūt sausām.

- Lai novērstu bateriju eksploziju vai noplūdi, kas var būt mazuļa uzraudzības ierīci un radīt ādas apdegumus un acu vai ādas kairinājumu:
 - ievietojiet baterijas pareizajā virzienā (+/-),
 - ja plānojat nelietot ierīci vairāk nekā 30 dienu, izņemiet baterijas,
 - sargiet baterijas no ļoti liela karstuma iedarbības, piemēram, saules stariem, liesmām vai līdzīga karstuma avota,
 - izņemiet baterijas, tiklīdz tās ir izlādējušās.
- Lai novērstu bateriju sakaršanu vai toksisko vielu, ūdeņraža vai skābekļa izplūdi, neradiet baterijās īssavienojumu un nebojājat tās.

Pieaugušo uzraudzība

- Šī mazuļa uzraudzības ierīce ir paredzēta kā palīgierīce. Tā neaizvieto atbildīgu un pienācīgu pieaugušo uzraudzību, un to nedrīkst izmantot šādā nolūkā.
- Nekad nenovietojiet mazuļa ierīci zīdaiņa gultiņā vai sētiņā.
- Lai novērstu pārkaršanu, nenosedziet mazuļa ierīci ar dvieli, segu vai citiem priekšmetiem.
- Kad mazuļa ierīce ir pieslēgta elektrotīklam, pārbaudiet, vai kontaktligzdai varat viegli piekļūt.
- Drošības nolūkā nelaujiet bērniem rotaļāties ar mazuļa uzraudzības ierīci.
- Ņemot rokās bojātas vai noplūdušas baterijas, uzvelciet aizsargcimdus, lai pasargātu ādu.

- Mazuļa uzraudzības ierīce pārraida signālu, izmantojot frekvenci, ko lieto daudzās mājsaimniecības precēs un citās mazuļu uzraudzības ierīcēs. Jūsu sarunu var dzirdēt arī citos produktos, kas izmanto to pašu frekvenci.

Tīrīšana un apkope

- Neiegremdējiet vecāku vai mazuļa ierīci ūdenī un nemazgājiet tās tekošā ūdenī.
- Neizmantojiet tīrīšanas aerosolu vai šķidrums tīrīšanas līdzekļus.
- Ja vecāku un mazuļa ierīces ir pievienotas strāvas padevei, atvienojiet tās.
- Tīriet vecāku un mazuļa ierīci ar mitru drāniņu.
- Tīriet adapterus ar sausu drāniņu.
- Šai bērna ierīcei nav citas nomaināmas detaļas.

Uzglabāšanas nosacījumi

- Mazuļa uzraudzības ierīci lietojiet un glabājiet temperatūrā no 10 līdz 35 °C (50–95 °F). Mazuļa uzraudzības ierīci turiet vietā, kur to neskar tieši saules stari.
- Ja baterijas glabājat ledusskapī vai saldētavā, glabāšanas un atlaidīšanas laikā sargiet tās no kondensācijas. Pirms bateriju lietošanas ļaujiet tām sasilt līdz istabas temperatūrai.

Rezerves daļas

- Ja maināt adapterus, izmantojiet lietošanas instrukcijā norādīto adapteru veidu.
- Ja maināt baterijas, izmantojiet lietošanas instrukcijā norādīto bateriju veidu. Visas baterijas ierīcē mainiet vienlaikus.

Atbilstības deklarācija

Ar šo Philips apliecina, ka šī mazuļa uzraudzības ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem saistītajiem noteikumiem.

Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.philips.com/AVENT. Meklējiet **SCD484**.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips AVENT ierīce atbilst visiem standartiem, kas attiecas uz elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces otrreizējā pārstrāde



Jūsu mazuļu uzraudzības ierīce ir konstruēta un izgatavota no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti.



Palīdziet apkārtējai videi atbrīvojoties no ierīces un tās iepakojuma atbildīgi. Pārsvītrotais atkritumu urnas simbols norāda, ka uz šo mazuļu uzraudzības ierīci attiecas ES direktīva 2002/96/EK, kas nozīmē, ka ierīci un tās baterijas nedrīkst izmest mājāsaimniecības atkritumos, jo tās satur vielas, kas var kaitēt apkārtējai videi un veselībai. Atbrīvojoties no mazuļu uzraudzības ierīces vai baterijām, lūdzu, izmantojiet tām piemērotus atkritumu savākšanas punktus vai atbilstošas atkritumu urnas.

1 Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips AVENT! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips AVENT, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/AVENT.

Podstawowym celem firmy Philips AVENT jest tworzenie niezawodnych urządzeń, które ułatwiają życie rodzicom poszukującym rozwiązań zapewniających zdrowie i bezpieczeństwo ich dziecka. Ten odbiornik elektronicznej niani Philips AVENT jest przeznaczony do pracy z modelami SCD485 oraz SCD486. Dając do dyspozycji ten sam zestaw funkcji monitoringu dziecka, dodatkowy odbiornik oferuje dodatkowy poziom zabezpieczenia i zapewnia większą elastyczność oraz możliwości przemieszczania się po domu i w jego okolicy.

Szczegółowe informacje na temat korzystania z urządzenia zawiera instrukcja obsługi modelu SCD485 lub SCD486.

2 Ważne

Przed pierwszym użyciem elektronicznej niani zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

OSTRZEŻENIE: Aby nie dopuścić do uduszenia się dziecka przewodem zasilającym, nadajnik i przewód

zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dziecka, w odległości co najmniej 1 metra. Nie należy korzystać z przedłużaczy.

Uwaga: ryzyko wybuchu, porażenia prądem, zwarcia lub wycieku

- Elektronicznej niani nie należy narażać na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą. Zabronione jest także ustawianie na niej jakichkolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego za pomocą wtyczki, musi ona być łatwo dostępna.
- Przed podłączeniem elektronicznej niani do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie podane na zasilaczach elektronicznej niani jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Elektroniczną nianię należy podłączyć do sieci, korzystając z dołączonych zasilaczy.
- Nie należy otwierać obudowy nadajnika ani odbiornika (nie dotyczy komory baterii), gdyż grozi to porażeniem prądem.
- Przed włożeniem lub wymianą baterii lub akumulatorów należy zadbać o to, aby ręce były suche.
- Aby uniknąć wybuchu lub wycieku z baterii, które mogą spowodować uszkodzenie elektronicznej niani oraz oparzenia i podrażnienia skóry i oczu:

- baterie należy wkładać, stosując się do oznaczeń polaryzacji (+/-);
 - należy wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 30 dni;
 - należy chronić baterie przed działaniem wysokich temperatur, których źródłem są światło słoneczne, ogień itp.;
 - należy wyjąć baterie po ich wyczerpaniu.
- Aby zapobiec nagrzewaniu się baterii oraz wydzielaniu z nich toksycznych substancji, wodoru lub tlenu, nie należy zwierać ich wyprowadzeń ani narażać na uszkodzenia mechaniczne.

Nadzór osób dorosłych

- Elektroniczna niania służy jedynie jako pomoc w opiece. Nie powinna ona zastępować odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
- Nie wolno wkładać nadajnika do łóżeczka lub kojca dziecka.
- Aby zapobiec przegrzaniu elektronicznej niani, nie należy przykrywać jej ręcznikiem, kocem ani innymi przedmiotami.
- Jeśli elektroniczna niania jest podłączona do gniazdka elektrycznego, należy zadbać o łatwy dostęp do niego.
- W trosce o bezpieczeństwo dziecka nie należy pozwalać mu na zabawę elektroniczną nianią.
- W przypadku uszkodzenia baterii lub wycieku elektrolitu należy założyć rękawice ochronne chroniące skórę.

- Elektroniczna niania wykorzystuje do transmisji radiowej częstotliwości używane przez wiele produktów przeznaczonych dla gospodarstwa domowego oraz inne urządzenia tego typu. Rozmowa może być słyszalna za pomocą innego produktu pracującego na tej samej częstotliwości.

Czyszczenie i konserwacja

- Nie zanurzaj nadajnika lub odbiornika w wodzie ani nie myj ich pod bieżącą wodą.
- Nie używaj sprayu do czyszczenia ani środków czyszczących w płynie.
- Odłącz odbiornik i nadajnik od gniazdka elektrycznego.
- Wyczyść odbiornik i nadajnik zwilżoną szmatką.
- Zasilacze można czyścić suchą szmatką.
- Ta elektroniczna niania nie zawiera innych komponentów, które wymagałyby naprawy przez użytkownika.

Zasady przechowywania

- Elektronicznej niani należy używać (i przechowywać ją) w temperaturze od 10°C do 35°C. Elektroniczną nianię należy przechowywać w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- W przypadku przechowywania baterii w lodówce lub zamrażalniku należy chronić baterie przed kondensacją podczas przechowywania lub rozmrażania. Przed użyciem baterii należy poczekać, aż osiągną one temperaturę pokojową.

Wymiana

- W przypadku wymiany zasilacza należy użyć zasilaczy wzmiankowanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku wymiany baterii należy użyć baterii wzmiankowanych w niniejszej instrukcji obsługi. Należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie w urządzeniu.

Deklaracja zgodności

Firma Philips Consumer Lifestyle niniejszym oświadcza, iż ta elektroniczna niania spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne ważne wytyczne dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna w Internecie pod adresem: www.philips.com/AVENT. Wyszukaj model **SCD484**.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips AVENT spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF). Bezpieczna obsługa i korzystanie z urządzenia, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, zapewnia bezpieczne użytkowanie urządzenia, według obecnego stanu wiedzy naukowej.

Recykling produktu



Elektroniczna niania została zaprojektowana i wykonana z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Dbaj o środowisko naturalne, zapewniając odpowiednie warunki utylizacji produktu i opakowania. Umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach sygnalizuje zgodność z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/WE, co oznacza, że produkt i baterie nie mogą być wyrzucane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego z uwagi na zawartość substancji mogących stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Utylizując elektroniczną nianię lub baterie, korzystaj z odpowiednio oznaczonych punktów zbiórki i recyklingu odpadów.

1 Introducere

Felicitări pentru achiziție și bine ați venit la Philips AVENT! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips AVENT, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/AVENT. Philips AVENT se consacră realizării de produse fiabile de îngrijire, pentru a le oferi părinților încrederea de care au nevoie atunci când au grijă de sănătatea și siguranța copilului lor. Această unitate pentru părinte a monitorului pentru copii Philips AVENT este proiectată în vederea utilizării cu modelele SCD485 și SCD486. Oferind aceleași funcții, această unitate suplimentară pentru părinte vă asigură încrederea de care aveți nevoie pentru a vă bucura de mai multă flexibilitate și liberate atunci când vă supravegheați copilul în camera lui sau în jurul casei. Pentru detalii privind utilizarea, consultați Manualul de utilizare pentru modelul SCD485 sau SCD486.

2 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza monitorul pentru copii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENT: Pentru a împiedica strangularea cu cablul de alimentare, mențineți întotdeauna unitatea pentru copil și cablul de alimentare în afara accesului copilului, la minimum 1 m/3,5 ft de acesta. Nu utilizați cabluri prelungitoare.

Atenție: Risc de explozie, șoc electric, scurtcircuit sau scurgere

- Monitorul pentru copii nu trebuie stropit cu lichide sau expus picăturilor; iar pe acesta nu trebuie așezate obiecte umplute cu lichid, cum ar fi vasele.
- Dacă se utilizează o un ștecher electric drept dispozitiv de deconectare, dispozitivul va rămâne întotdeauna gata de utilizare.
- Înainte de a conecta monitorul pentru copii la rețea, asigurați-vă că tensiunea indicată pe adaptoarele monitorului pentru copii corespunde tensiunii de la rețeaua locală.
- Utilizați adaptoarele furnizate pentru a conecta monitorul pentru copii la rețea.
- Pentru a preveni șocurile electrice, nu deschideți carcasa unității pentru copil sau unității pentru părinte cu excepția compartimentelor pentru baterii.
- Asigurați-vă că mâinile dvs. și aparatul sunt uscate când introduceți sau înlocuiți bateriile.
- Pentru a preveni explozia sau scurgerea bateriei, evenimente care pot deteriora monitorul pentru copii și pot provoca arsuri și iritații ale pielii sau ale ochilor:
 - introduceți bateriile în direcția corectă (+/-),
 - îndepărtați bateriile dacă intenționați să nu utilizați produsul timp de peste 30 de zile,
 - feriți bateriile de căldură excesivă precum radiații solare, foc sau alte surse similare,

- îndepărtați bateriile imediat ce nu mai sunt încărcate.
- Pentru a preveni supraîncălzirea bateriilor sau generarea de substanțe toxice, hidrogen sau oxigen de către acestea, nu permiteți scurtcircuitarea sau deteriorarea bateriilor.

Supravegherea de către un adult

- Acest monitor pentru copii este un accesoriu ajutător. Nu este un substitut pentru supravegherea responsabilă a copilului de către un adult și nu trebuie folosit ca atare.
- Nu plasați niciodată unitatea pentru copil în pătuț sau în țarc.
- Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți monitorul pentru copii cu un prosop, o pătură sau cu orice alte obiecte.
- Atunci când monitorul pentru copii utilizează o priză electrică, asigurați-vă că puteți accesa cu ușurință priza electrică.
- Pentru siguranța lor, nu le permiteți copiilor să se joace cu monitorul pentru copii.
- Pentru a manevra baterii deteriorate sau care prezintă scurgeri, purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja pielea.

- Monitorul dvs. pentru copii transmite semnale pe o frecvență utilizată de către numeroase aparate electrocasnice și de către alte monitoare pentru copii. Conversațiile dvs. pot fi recepționate de către alte produse care funcționează pe aceeași frecvență.

Curățare și întreținere

- Nu introduceți unitatea pentru părinte sau unitatea pentru copil în apă și nu le curățați la robinet.
- Nu utilizați spray de curățare sau soluții de curățare lichide.
- Deconectați unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil dacă sunt conectate la priza de rețea.
- Curățați unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil cu o cârpă umedă.
- Curățați adaptoarele cu o cârpă uscată.
- Acest monitor pentru copil nu are piese care pot fi reparate de utilizator.

Precauții de depozitare

- Utilizați și depozitați monitorul pentru copii între 10°C (50°F) și 35°C (95°F). Nu expuneți monitorul pentru copii la lumina directă a soarelui.
- Dacă depozitați bateriile în frigider sau în congelator, protejați-le împotriva condensării în timpul depozitării și dezghețării. Înainte de a utiliza bateriile, lăsați-le să revină la temperatura camerei.

Înlocuirea

- Dacă înlocuiți adaptoarele, utilizați tipul de adaptoare specificate în acest manual de utilizare.
- Dacă înlocuiți bateriile, utilizați tipul de baterii specificate în acest manual de utilizare. Înlocuiți toate bateriile din unitate în același timp.

Declarație de conformitate

Philips declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Declarația de conformitate este disponibilă online, la adresa www.philips.com/AVENT. Căutați **SCD484**.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips AVENT respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclarea produsului



Monitorul dvs. pentru copii este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Protejați mediul înconjurător eliminând produsul și ambalajul acestuia la deșeuri în mod responsabil. Simbolul reprezentând o pubeză barată înseamnă că la monitorul dvs. pentru copii se aplică Directiva Europeană 2002/96/CE, care prevede că produsul și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, deoarece conțin substanțe care pot dăuna sănătății oamenilor și mediului înconjurător. Utilizați punctele de colectare sau unitățile de reciclare din zona dvs. pentru a elimina la deșeuri monitorul pentru copii.

1 Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips AVENT! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips AVENT, зарегистрируйте изделие на веб-сайте

www.philips.com/AVENT.

Основная задача серии Philips AVENT — обеспечить родителей надежными устройствами, которые позволят им следить за здоровьем и безопасностью своих малышей. Данный родительский блок радионяни Philips AVENT рассчитан на использование с моделями SCD485 и SCD486. Дополнительный родительский блок обладает аналогичными функциями и обеспечивает дополнительную безопасность и большую свободу при наблюдении за ребенком, пока когда находитесь в доме или рядом с ним.

Дополнительная информация содержится в руководстве пользователя для модели SCD485 или SCD486.

2 Важная информация

До начала эксплуатации радионяни внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

ВНИМАНИЕ! Во избежание удушья детский блок и шнур питания должны находиться в недоступном для детей месте, на расстоянии не менее 1 м (3,5 фт). Не используйте удлинители.

Внимание! Опасность взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или утечки электролита.

- Не допускайте попадания на радионяню капель или брызг воды. Не ставьте на устройство емкости, наполненные жидкостью, например вазы.
- Если вилка устройства используется для его отключения, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Перед подключением радионяни к сети убедитесь в том, что указанное на табличке спецификации (на нижней стороне подставки) номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Для подключения детского блока к сети используйте адаптер, входящий в комплект поставки.

- Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус детского или родительского блока, за исключением отделения для элементов питания.
- При установке или замене элементов питания руки должны быть сухими.
- Во избежание взрыва элементов питания или утечки электролита, что может вызвать повреждение радионяни или привести к ожогам или раздражению кожи или глаз, следите за соблюдением следующих правил.
 - Следите за соблюдением полярности элементов питания (+/-) при установке.
 - Если устройство не будет использоваться в течение 30 дней или дольше, элементы питания следует извлечь.
 - Не подвергайте элементы питания чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
 - Извлекайте элементы питания, как только в них закончится заряд.
- Во избежание перегрева элементов питания или выделения токсических веществ, водорода или кислорода не допускайте их короткого замыкания или повреждения.

Контроль взрослых

- Радионяня предназначена для использования в качестве вспомогательного средства. Она не заменяет полностью функцию присмотра за детьми и не может рассматриваться как такое устройство.
- Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манеж.
- Во избежание перегрева запрещается накрывать радионяню полотенцами, покрывалами и любыми другими предметами.
- Если радионяня подключена к сетевой розетке, следите за тем, чтобы доступ к ней был свободным.
- Для безопасности детей не позволяйте им играть с радионяней.
- Чтобы защитить кожу при обращении с элементами питания, имеющими следы повреждений или утечку электролита, надевайте защитные перчатки.
- Радионяня работает на той же частоте, на которой работают многие бытовые приборы и другие радионяни. Ваши разговоры могут быть услышаны пользователями других устройств, работающих на той же частоте.

Чистка и уход

- Запрещается погружать детский или родительский блоки в воду или промывать их под струей воды.
- Не используйте чистящий спрей или жидкие чистящие средства.
- Если родительский и детский блоки подключены к розетке электросети, их следует отключить.
- Очищайте детский и родительский блоки влажной тканью.
- Для очистки адаптеров пользуйтесь сухой тканью.
- Данная радионяня не содержит прочих деталей, требующих обслуживания пользователем.

Меры предосторожности при хранении

- Хранение и эксплуатация радионяни должны осуществляться при температуре от 10 °C (50 °F) до 35 °C (95 °F). Не следует подвергать радионяню воздействию прямых солнечных лучей.
- Если элементы питания хранятся в холодильнике или морозильной камере, во время хранения и разморозки следует защищать их от образования конденсата. Перед использованием элементов питания необходимо прогреть их до комнатной температуры.

Замена деталей

- Для замены адаптера необходимо использовать адаптер того типа, который указан в руководстве пользователя.

- При замене необходимо использовать элементы питания того типа, который указан в руководстве пользователя. Замена всех элементов питания в блоке должна выполняться одновременно.

Заявление о соответствии

Компания Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что данная радионяня соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/EC.

Копию Заявления о соответствии см. по адресу: www.philips.com/AVENT. См. модель **SCD484**.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Радионяня Philips AVENT соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается имеющимися на сегодня научными данными.

Утилизация изделия



Радионяня разработана и изготовлена с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Утилизируйте устройство и упаковку в соответствии с требованиями по защите окружающей среды. Изображение перечеркнутого мусорного бака означает, что радионяня соответствует директиве Европейского Парламента 2002/96/EC, которая запрещает утилизацию устройства и элементов питания вместе с бытовыми отходами, так как они содержат вещества, опасные для окружающей среды и здоровья человека. Утилизируйте радионяню и элементы питания в специализированных пунктах сбора или центрах переработки отходов.

1 Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips AVENT! Aby ste mohli využiť všetky výhody podpory spoločnosti Philips AVENT, zaregistrujte svoj výrobok na lokalite www.philips.com/AVENT.

Spoločnosť Philips AVENT uvádza na trh praktické a spoľahlivé výrobky, ktoré poskytnú rodičom potrebný pocit istoty pri starostlivosti o zdravie a bezpečnosť svojho dieťaťa. Táto rodičovská jednotka zariadenia na monitorovanie dieťaťa od spoločnosti Philips AVENT je určená na použitie s modelmi SCD485 a SCD486. Okrem rovnakých funkcií vám prídavná rodičovská jednotka ponúkne najmä istotu potrebnú pre zvýšenú flexibilitu a slobodu pri monitorovaní dieťaťa v domácnosti a jej okolí.

Podrobnosti o prevádzke nájdete v používateľskej príručke modelov SCD485 alebo SCD486.

2 Dôležité

Pred použitím zariadenia na monitorovanie dieťaťa si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Uschovajte si ho na neskoršie použitie.

VAROVANIE: Aby ste predišli riziku uškrtenia, detskú jednotku aj napájací kábel vždy uchovávejte mimo dosahu dieťaťa, vo vzdialenosti minimálne 1 meter/3,5 stopy. Nepoužívajte predlžovacie káble.

Upozornenie: Riziko explózie, zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo vytečenia

- Zariadenie na monitorovanie dieťaťa sa nesmie vystavovať kvapkajúcim alebo špliechajúcim tekutinám ani sa naň nesmú pokladať predmety naplnené tekutinami, napríklad vázy.
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Pred pripojením zariadenia na monitorovanie dieťaťa do elektrickej siete skontrolujte, či napätie vyznačené na adaptéroch zariadenia na monitorovanie dieťaťa zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Na pripojenie zariadenia na monitorovanie dieťaťa do elektrickej siete použite dodané adaptéry.
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, neotvárajte kryt detskej jednotky ani rodičovskej jednotky, okrem priečinkov na batérie.

- Dbajte na to, aby ste pri vkladaní alebo výmene batérií mali ruky suché.
- Aby nedošlo k explózii alebo vytečeniu batérií, čo by mohlo poškodiť zariadenie na monitorovanie dieťaťa a spôsobiť popáleniny a podráždenie pokožky alebo očí:
 - batérie vkladajte so správnou orientáciou pólov (+/-),
 - ak neplánujete používať výrobok dlhšie ako 30 dní, vyberte batérie,
 - batérie nedávajte do blízkosti zdrojov nadmerného tepla, ako sú slnečné žiarenie, oheň a pod.,
 - vyberte batérie hneď po ich vybití.
- V záujme predchádzania zohrievaniu batérií a uvoľňovaniu toxických materiálov, vodíku a kyslíku, batérie neskratujte ani nedeformujte.

Dohľad dospelých osôb

- Toto zariadenie na monitorovanie dieťaťa slúži len ako pomôcka. Neslúži ako náhrada za zodpovedný a náležitý dozor dospelých osôb a nesmie sa používať na takýto účel.
- Detskú jednotku nikdy nepoložte do detskej postielky ani detskej ohrádky.
- Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte zariadenie na monitorovanie dieťaťa uterákom, dekou ani inými predmetmi.
- Keď je zariadenie na monitorovanie dieťaťa pripojené k elektrickej zásuvke, dbajte na to, aby ste k nej mali ľahký prístup.

- Z bezpečnostných dôvodov nedovoľte deťom hrať sa so zariadením na monitorovanie dieťaťa.
- Pri práci s poškodenými alebo vytečenými batériami používajte ochranné rukavice na ochranu pokožky.
- Zariadenie na monitorovanie dieťaťa vysiela na frekvencii, ktorú využíva množstvo domácich produktov a iné zariadenia na monitorovanie dieťaťa. Vašu konverzáciu môže byť počuť na inom produkte, ktorý využíva tú istú frekvenciu.

Čistenie a údržba

- Rodičovskú ani detskú jednotku nesmiete ponárať do vody ani čistiť pod tečúcou vodou.
- Nepoužívajte čistiaci sprej ani tekuté čistiace prostriedky.
- Ak sú rodičovská a detská jednotka pripojené k elektrickej zásuvke, odpojte ich od nej.
- Rodičovskú a detskú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.
- Adaptéry očistite suchou tkaninou.
- Toto zariadenie na monitorovanie detí nemá žiadne diely opraviteľné používateľom.

Bezpečnostné opatrenia pre skladovanie

- Zariadenie na monitorovanie dieťaťa používajte a skladujte pri teplotách v rozmedzí 10 °C až 35 °C. Nedávajte zariadenie na monitorovanie dieťaťa na priame slnečné svetlo.
- Ak odkladáte batérie do chladničky alebo mrazničky, chráňte ich pred kondenzáciou počas skladovania a rozmrazovania. Pred použitím batérií počkajte, kým sa obnoví ich izbová teplota.

Výmena

- Ak vymieňate adaptéry, použite typ adaptérov špecifikovaný v tomto návode na používanie.
- Ak vymieňate batérie, použite typ batérií špecifikovaný v tomto návode na používanie. Všetky batérie v jednotke vymieňajte súčasne.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Philips týmto vyhlasuje, že toto zariadenie na monitorovanie spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia smernice 1999/5/ES.

Vyhlásenie o zhode je dostupné na webovej lokalite: www.philips.com/AVENT. Vyhľadať model **SCD484**.

Elektromagnetické polia (EMF)

Zariadenie Philips AVENT spĺňa všetky normy týkajúce sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia produktu



Pri navrhovaní a výrobe zariadenia na monitorovanie dieťaťa sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Pomôžte životnému prostrediu tým, že produkt a jeho balenie zlikvidujete zodpovedne. Symbol prečiarknutého odpadkového koša s kolieskami na zariadení na monitorovanie dieťaťa znamená, že produkt podlieha požiadavkám európskej smernice 2002/96/ES, čo znamená, že zariadenie ani jeho batérie sa nemajú likvidovať v domácom odpade, keďže obsahujú látky, ktoré môžu škodiť životnému prostrediu alebo zdraviu. Na likvidáciu zariadenia na monitorovanie dieťaťa a batérii preto využívajte špeciálne určené zberné miesta alebo recyklačné zariadenia.

1 Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips AVENT!
Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips AVENT, izdelek registrirajte na spletni strani www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT je predan proizvodnji skrbnih in zanesljivih izdelkov, ki staršem nudijo vsa potrebna zagotovila za zdravje in varnost otrok. Ta starševska enota za otroško varuško Philips AVENT je namenjena uporabi z modeloma SCD485 in SCD486. Dodatna starševska enota ima iste funkcije in vam zagotavlja dodatno prilagodljivost in svobodo pri nadzoru otroka kjerkoli v vašem domu. Podrobnosti glede delovanja si oglejte v uporabniškem priročniku za SCD485 ali SCD486.

2 Pomembno

Pred uporabo otroške varuške natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

OPOZORILO: da preprečite zadušitev z napajalnim kablom, otroško enoto in napajalni kabel vedno hranite izven dosega otroka, torej vsaj 1 meter proč. Ne uporabljajte kablinskih podaljškov.

Pozor: nevarnost eksplozije, električnega udara, kratkega stika ali iztekanja

- Otroška varuška ne sme biti izpostavljena kapljanju ali škropljenju in nanjo ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze.
- Če se omrežni vtič uporablja kot izklopna naprava, mora ta biti enostavno dostopen za uporabo.
- Preden otroško varuško priključite na omrežno napajanje, preverite, da napetost adapterjev otroške varuške ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Za priklop otroške varuške na električno omrežje uporabite priložene adapterje.
- Da preprečite električni udar, ne odpirajte ohišja otroške ali starševske enote. Odprete lahko samo prostor za baterije.
- Vaše roke morajo biti suhe, ko vstavljate ali menjate baterije.

- Da preprečite eksplozijo ali puščanje baterije, kar lahko poškoduje otroško varuško ter povzroči opekline in draženje kože in oči:
 - baterije vstavite pravilno usmerjene (+/-),
 - odstranite baterije, če naprave ne boste uporabljali dlje kot 30 dni,
 - baterij ne izpostavljajte vročini, na primer sončni svetlobi, ognju itd.,
 - baterije zamenjajte takoj, ko jim zmanjka energije.
- Da se baterije ne bodo segrevale ali sproščale strupenih snovi, vodika ali kisika, ne povzročajte kratkega stika in jih ne deformirajte.

Nadzor odraslih

- Ta otroška varuška je namenjena pomoči. Ne predstavlja nadomestila za odgovoren in ustrezen nadzor s strani odraslih oseb.
- Otroške enote ne polagajte v otrokovo posteljo ali stajico.
- Da preprečite pregrevanje, otroške varuške ne pokrivajte z brisačo, odejo ali drugim predmetom.
- Če je otroška varuška vključena v električno vtičnico, mora ta biti enostavno dostopna.
- Otrokom zaradi varnosti ne dovolite, da bi se igrali z otroško varuško.
- Pri rokovanju s poškodovanimi baterijami ali baterijami, ki puščajo, nosite rokavice, da zaščitite kožo.

- Otroška varuška deluje na frekvenci, ki jo uporabljajo številni gospodinjski aparati in druge otroške varuške. Vaš pogovor bo mogoče slišati prek drugega aparata, ki deluje na isti frekvenci.

Čiščenje in vzdrževanje

- Starševske ali otroške enote ne potaplajte v vodo in ju ne čistite pod tekočo vodo.
- Ne uporabljajte čistilnega razpršila ali tekočih čistil.
- Otroško in starševsko enoto izključite iz električnega omrežja.
- Starševsko in otroško enoto čistite z vlažno krpo.
- Adapterje čistite s suho krpo.
- Ta otroška varuška nima nobenih drugih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.

Previdnostni ukrepi pri shranjevanju

- Otroško varuško uporabljajte in hranite pri temperaturi med 10 °C (50 °F) in 35 °C (95 °F). Otroške varuške ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije hranite v hladilniku ali zamrzovalniku, jih med hrambo in odmrzovanjem zaščitite pred kondenzacijo. Baterije uporabljajte šele, ko se povrnejo na sobno temperaturo.

Zamenjava

- Adapterje zamenjajte samo z vrstami adapterjev, ki so navedene v tem uporabniškem priročniku.
- Baterije zamenjajte samo z vrstami baterij, ki so navedene v tem uporabniškem priročniku. Hkrati zamenjajte vse baterije v enoti.

Izjava o skladnosti

Philips izjavlja, da je ta otroška varuška v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Direktive 1999/5/ES.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu: www.philips.com/AVENT. Poiščite **SCD484**.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips AVENT je skladen z vsemi standardi glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Recikliranje izdelka



Otroška varuška je izdelana iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova.



Okolje varujte tako, da izdelek in embalažo zavržete na odgovoren način. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da za otroško varuško velja Direktiva EU 2002/96/ES, ki predpisuje, da izdelka in baterij ni dovoljeno odlagati z gospodinjstskimi odpadki, ker vsebujejo snovi, ki lahko škodujejo okolju in zdravju. Otroško varuško ali baterije odvrzite na določenih zbirnih mestih ali obratih za recikliranje.

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/AVENT.

Philips AVENT is dedicated to producing caring and reliable products that give parents the reassurance they need when looking after the health and safety of their baby. This Philips AVENT baby monitor parent unit is designed to be used with models SCD485 and SCD486. Offering the same features, this additional parent unit gives you the reassurance you need to enjoy extra flexibility and freedom when monitoring your baby in and around your home.

For details on the operation, see the User Manual for SCD485 or SCD486.

2 Važno

Pre upotrebe baby monitora pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Da biste sprečili davljenje kablom za napajanje, jedinicu za bebu i kabl uvek držite van dohvata bebe, na najmanje 1 metar/3,5 stope. Nemojte koristiti produžne kablove. Oprez: postoji rizik od eksplozije, strujnog udara, kratkog spoja ili curenja

- Baby monitor se ne sme izlagati kapanju niti prskanju, a predmeti napunjeni tečnošću, kao što su vaze, ne smeju se stavljati na aparat.
- Kada se kao način isključivanja koristi utikač za naponsku mrežu, aparat bi uvek trebalo da bude u operativnom stanju.
- Pre nego što baby monitor priključite na električnu mrežu, proverite da li napon naznačen na adapterima baby monitora odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Za uključivanje baby monitora u struju koristite adapter koji se isporučuje u kompletu.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte otvarati kućišta jedinice za bebu niti roditeljske jedinice, osim odeljka za baterije.
- Uverite se da su vam ruke suve prilikom stavljanja ili zamene baterija.

- Da ne bi došlo do eksploziranja ili curenja baterije, što može da ošteti baby monitor i da izazove opekotine i iritaciju kože ili očiju:
 - stavite baterije tako da polovi budu pravilno usmereni (+/-),
 - izvadite baterije ako nećete koristiti proizvod duže od 30 dana,
 - držite baterije dalje od izvora prekomerne toplote, kao što je sunce, vatra ili slično,
 - izvadite baterije čim se isprazne.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih materijala, hidrogena ili kiseonika iz njih, nemojte da izazovete kratak spoj niti da oštećujete baterije.

Nadzor odraslih

- Ovaj baby monitor je zamišljen kao pomoćno sredstvo. On nije zamena za odgovornu i odgovarajuću pažnju odraslih i ne bi ga trebalo koristiti na taj način.
- Nikada nemojte da stavljate jedinicu za bebu u krevetac ili ogradicu.
- Da biste sprečili pregrevanje, nemojte pokrivati aparat peškirom, čebedom niti drugim predmetima.
- Kada je baby monitor priključen na struju, pobrinite se da možete lako da pristupite utičnici.
- Nemojte dozvoliti deci da koriste baby monitor radi njihove bezbednosti.

- Prilikom rukovanja oštećenim baterijama ili baterijama koje su iscurile nosite rukavice kako biste zaštitili kožu.
- Vaš baby monitor emituje na frekvenciji koju koriste mnogi proizvodi za domaćinstvo i drugi baby monitori. Vaš razgovor može da čuje neko ko koristi drugi proizvod koji radi na istoj frekvenciji.

Čišćenje i održavanje

- Nemojte da uranjate roditeljsku jedinicu ili jedinicu za bebu u vodu i nemojte da ih perete pod mlazom vode.
- Nemojte da koristite sprej za čišćenje i tečna sredstva za čišćenje.
- Isključite roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu iz struje ako su uključene u utičnicu.
- Čistite roditeljsku jedinicu i jedinicu za bebu vlažnom tkaninom.
- Adaptore čistite suvom krpom.
- Ovaj baby monitor nema drugih delova koje bi korisnik sam mogao da servisira.

Mere opreza pri skladištenju

- Baby monitor koristite i čuvajte na temperaturi između 10°C (50°F) i 35°C (95°F). Baby monitor držite dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- Ako baterije čuvate u frižideru ili zamrzivaču, zaštitite ih od kondenzacije tokom čuvanja i odleđivanja. Pre korišćenja ih ostavite da dostignu sobnu temperaturu.

Zamena

- Ako menjate adaptere, koristite vrstu adaptera koja je navedena u ovom korisničkom priručniku.
- Ako menjate baterije, koristite vrstu baterija koja je navedena u ovom korisničkom priručniku. Sve baterije u jedinici zamenite istovremeno.

Declaration of conformity

Philips hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The Declaration of Conformity is available online: www.philips.com/AVENT. Search for **SCD484**.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips AVENT aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Recikliranje proizvoda



Baby monitor je dizajniran i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koje se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.



Pomozite očuvanju životne sredine odgovornim odlaganjem proizvoda i pakovanja. Simbol precrtane kante za otpatke označava da je baby monitor usklađen sa evropskom direktivom 2002/96/EC, što znači da proizvod i baterije nije dozvoljeno odlagati sa otpadom iz domaćinstva zato što sadrže supstance koje mogu da budu štetne po životnu sredinu i zdravlje. Prilikom odlaganja baby monitora koristite odgovarajuća mesta za prikupljanje ili pogone za recikliranje.

1 Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips AVENT! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips AVENT, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/AVENT.

Компанія Philips AVENT впродовж багатьох років виробляє якісні та надійні товари, які справді необхідні батькам для здоров'я і безпеки їхніх дітей. Цей батьківський блок системи контролю за дитиною Philips AVENT було розроблено для використання з моделями систем SCD485 та SCD486. Маючи ті самі функції, цей додатковий батьківський блок додає Вам впевненості та додаткової свободи і гнучкості у використанні, доглядаючи за дитиною у та біля будинку.

Детальніше про функціонування пристрою дивіться в посібнику користувача систем SCD485 або SCD486.

2 Важлива інформація

Перед використанням системи контролю за дитиною уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди тримайте дитячий блок і кабель живлення подалі від дітей (принаймні на відстані 1 метр), оскільки кабель живлення може

стати причиною удушення. Не використовуйте подовжувальні кабелі.

Увага! Ризик вибуху, ураження електричним струмом, короткого замикання або витікання електроліту

- Уникайте витікання чи розбризкування води на систему контролю за дитиною, не ставте на неї предметів, наповнених рідиною (наприклад, вази).
- Якщо для вимикання пристрою використовується штепсель електромережі, слід стежити за його справністю.
- Перед тим як під'єднувати систему контролю за дитиною до електромережі, перевірте, чи збігається напруга на адаптерах системи контролю за дитиною із напругою в електромережі.
- Для під'єднання системи контролю за дитиною до електромережі використовуйте адаптери з комплекту.
- Для запобігання ураженню електричним струмом не відкривайте корпус дитячого або батьківського блоків (за винятком батарейного відсіку).
- Коли Ви вставляєте або замінюєте батареї, руки мають бути сухими.
- Для запобігання вибуху батареї або витіканню із неї електроліту, що може пошкодити систему контролю за дитиною і спричинити опіки та подразнення шкіри чи очей, дотримуйтесь таких вказівок:

- вставляйте батареї, враховуючи відповідні значення полярності (+/-);
- виймайте батареї, якщо Ви не плануєте користуватися виробом більше 30 днів;
- оберігайте батареї від надмірної дії тепла (наприклад, сонячних променів, вогню тощо);
- виймайте батареї, як тільки вони розрядяться.
- Для запобігання нагріванню батарей або виділенню ними токсичних речовин, водню чи кисню не з'єднуйте їх полюси напрямку та не подовжуйте їх.

Нагляд дорослих

- Ця система контролю за дитиною є допоміжним пристроєм. Вона не заміняє відповідального та належного нагляду дорослих і не повинна використовуватися у таких цілях.
- У жодному разі не кладіть дитячий блок у дитяче ліжко чи манеж.
- Для запобігання перегріванню не накривайте систему контролю за дитиною рушником, ковдрою тощо.
- Якщо систему контролю за дитиною потрібно під'єднувати до електромережі, розетка повинна знаходитися у легкодоступному місці.
- З міркувань безпеки не дозволяйте дітям бавитися із системою контролю за дитиною.

- Для роботи з пошкодженими батареями або батареями, з яких витікає електроліт, одягайте захисні рукавиці, щоб захистити шкіру.
- Система контролю за дитиною передає сигнали з частотою, яка використовується багатьма побутовими пристроями та іншими системами контролю за дитиною. Розмова може передаватися на інші пристрої, які використовують ту саму частоту.

Чищення та догляд

- Не занурюйте батьківський чи дитячий блоки у воду і не мийте їх водою з-під крана.
- Не використовуйте жодних розпилювачів чи рідких засобів для чищення.
- Від'єднайте батьківський чи дитячий блок, якщо його під'єднано до мережі.
- Чистіть батьківський і дитячий блоки вологою ганчіркою.
- Адаптери чистіть сухою ганчіркою.
- Ця система контролю за дитиною не має інших деталей, які можна ремонтувати самостійно.

Заходи безпеки під час зберігання

- Використовуйте та зберігайте систему контролю за дитиною за температури 10-35 °C. Зберігайте систему контролю за дитиною подалі від прямих сонячних променів.
- Якщо Ви тримаєте батареї у холодильнику або морозильній камері, оберігайте їх від вологи

під час зберігання і розморожування. Перед використанням батарей дайте їм досягнути кімнатної температури.

Заміна

- Заміняйте адаптери адаптерами типів, які вказано в цьому посібнику користувача.
- Заміняйте батареї батареями типів, які вказано в цьому посібнику користувача. Заміняйте всі батареї пристрою одночасно.

Заява про відповідність

Цим повідомленням компанія Philips стверджує, що ця система контролю за дитиною відповідає важливим вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/EC.

Заява відповідності доступна в Інтернеті:
www.philips.com/AVENT. Шукайте **SCD484**.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips AVENT відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної

експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація виробу



Систему контролю за дитиною виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.



Подбайте про захист довкілля, належним чином утилізуючи виріб та упаковку. Символ перекресленого кошика на колесах повідомляє про те, що на систему контролю за дитиною поширюються вимоги Директиви ЄС 2002/96/EC, а це означає, що її та батареї не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, які можуть завдати шкоди довкіл्लю і здоров'ю людей. Здавайте систему контролю за дитиною або батареї у визначені пункти прийому чи викидайте їх у смітник для утилізації.



©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
SCD484_EEU_UM_V1.0

CE 0168



3140 035 26841